

# LOGITECH CRAYON

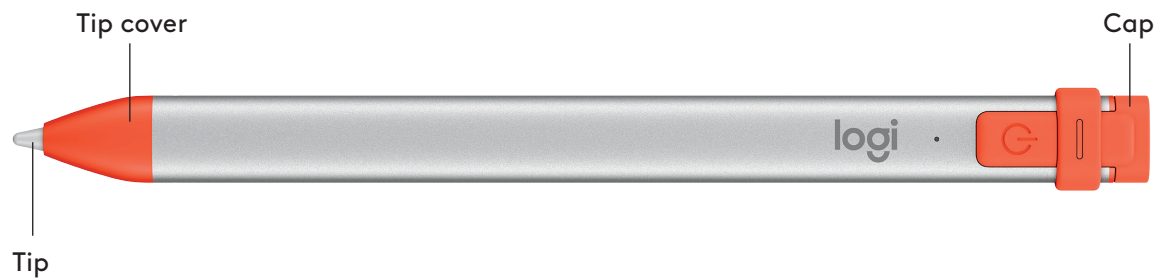
## Guide for Replacing Spare Parts

### CONTENTS

English . . . . .	.2	По-русски . . . . .	26
Deutsch . . . . .	.4	Po polsku . . . . .	28
Français . . . . .	.6	Magyar . . . . .	30
Italiano . . . . .	.8	Česká verze. . . . .	32
Español. . . . .	10	Slovenčina . . . . .	34
Português . . . . .	12	Türkçe . . . . .	36
Nederlands . . . . .	14	38 . . . . . العربية	
Svenska. . . . .	16	简体中文 . . . . .	40
Dansk. . . . .	18	繁體中文 . . . . .	42
Norsk . . . . .	20	한국어 . . . . .	44
Suomi. . . . .	22	日本語 . . . . .	46
Ελληνικά. . . . .	24		

# LOGITECH CRAYON

Guide for Replacing Spare Parts



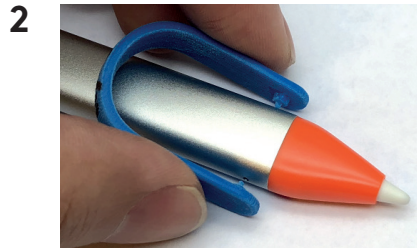


# How to Install Replaceable Parts

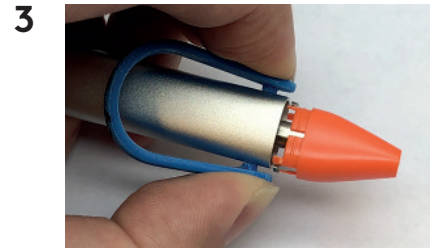
## REPLACING TIP AND TIP COVER



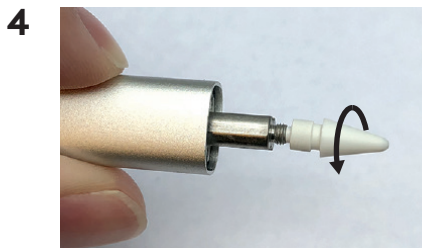
Find the removal tool.



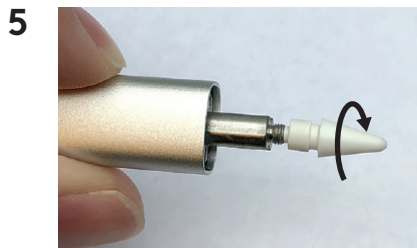
Align the tool with the two holes in the pencil tube.



Squeeze the tool and pull off the tip cover.



Twist the tip counter-clockwise to remove.

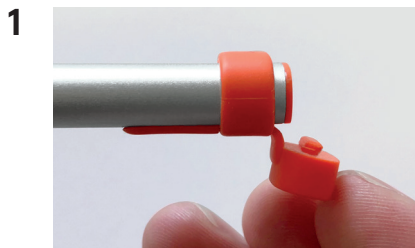


Insert new tip and twist clockwise to tighten securely.



Insert new tip cover into the pencil tube until you hear a click.

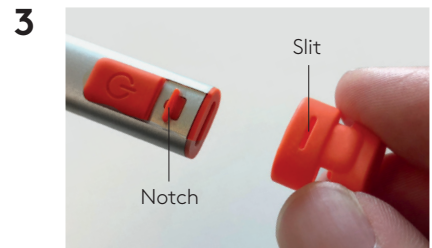
## REPLACING THE CAP



Open the cap.



Push the cap back, and slowly pull the cap ring off of the pencil tube.



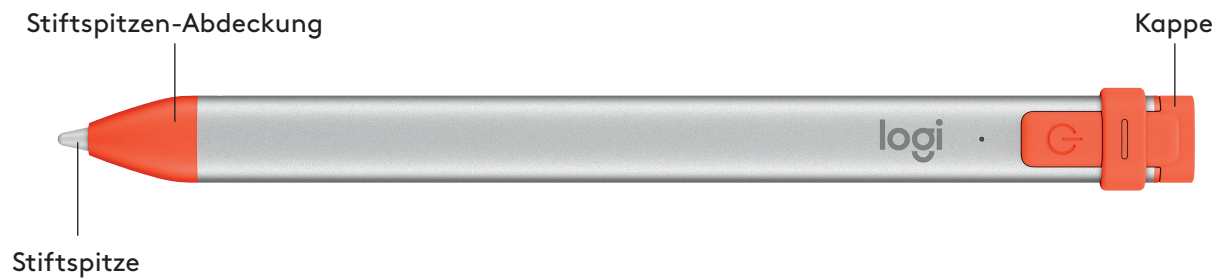
Align new cap to the top of the pencil tube.



Slide the cap ring onto the pencil tube until the slit fits securely around the notch.

# LOGITECH CRAYON

Anleitung zum Austauschen von Ersatzteilen

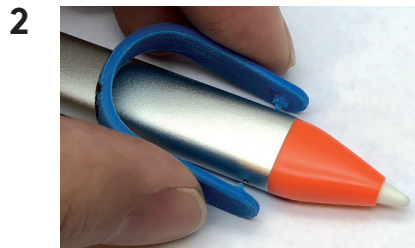


## So funktioniert das Austauschen von Ersatzteilen

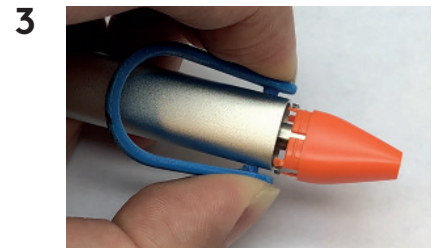
### AUSTAUSCHEN VON STIFTSPITZE UND STIFTSPITZEN-ABDECKUNG



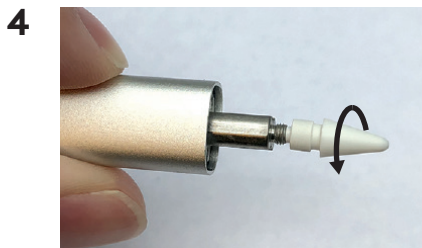
Nehmen Sie das Werkzeug zum Entfernen.



Richten Sie das Werkzeug an den zwei Löchern in der Stifthülse aus.



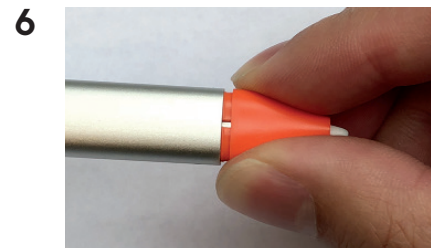
Drücken Sie das Werkzeug zusammen und ziehen Sie die Spitzen-Abdeckung ab.



Drehen Sie die Stiftspitze gegen den Uhrzeigersinn, um sie herauszunehmen.

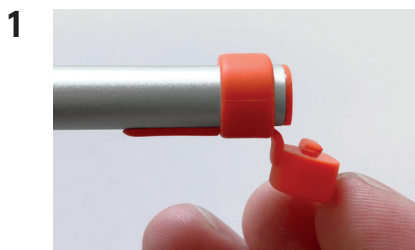


Setzen Sie die neue Spitze ein und drehen Sie diese dann im Uhrzeigersinn fest.



Setzen Sie die neue Spitzen-Abdeckung in die Stifthülse ein, bis Sie ein Klicken hören.

### AUSTAUSCHEN DER KAPPE



Klappen Sie die Kappe hoch.



Schieben Sie die Kappe zurück und ziehen Sie den Kappenring langsam von der Stifthülse ab.



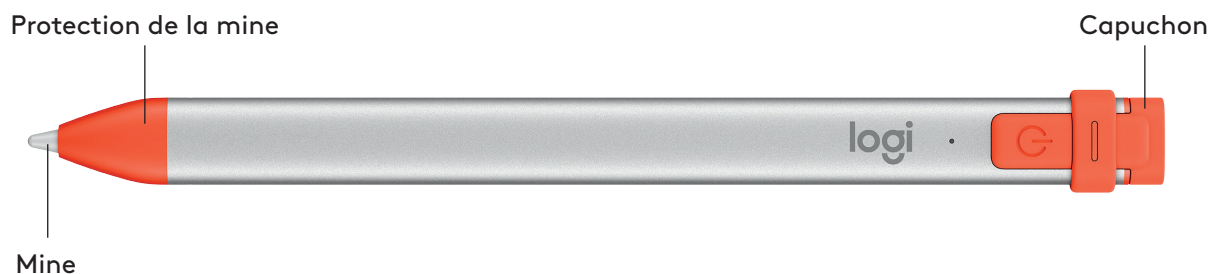
Richten Sie die neue Kappe an der Oberseite der Stifthülse aus.



Schieben Sie den Kappenring auf die Stifthülse, bis der Schlitz sicher an der Einkerbung einrastet.

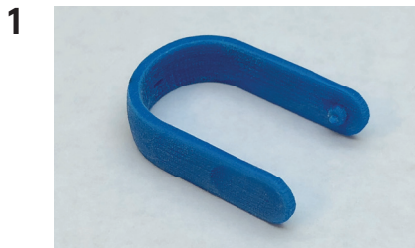
# LOGITECH CRAYON

Guide d'installation des pièces de rechange



# Procédure d'installation des pièces de rechange

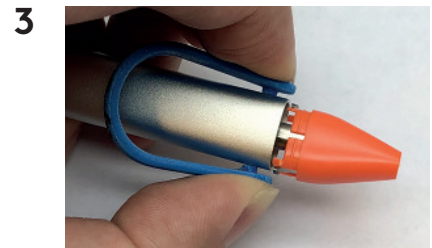
## REPLACEMENT DE LA MINE ET DE LA PROTECTION



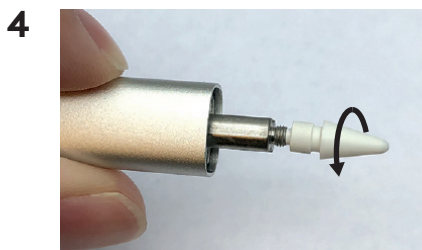
Prenez l'outil de retrait.



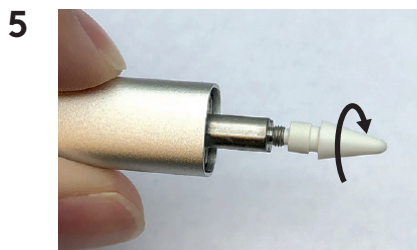
Alignez l'outil avec les deux trous du tube du stylo.



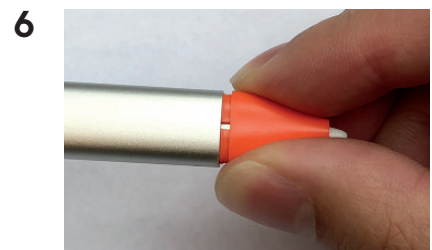
Serrez l'outil et retirez la protection de la mine.



Tournez la mine dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer.

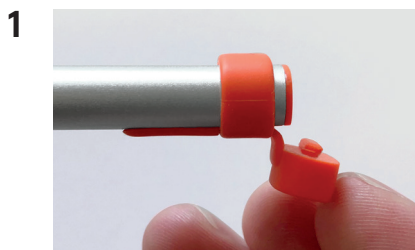


Insérez la nouvelle mine et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer.



Insérez la nouvelle protection dans le tube du stylo jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

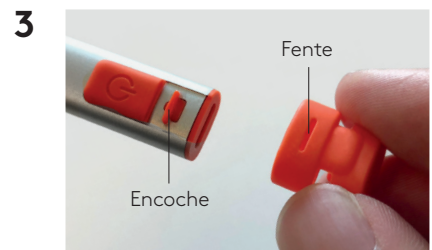
## REPLACEMENT DU CAPUCHON



Ouvrez le capuchon.



Poussez le capuchon en arrière et retirez lentement l'anneau du capuchon du tube du stylo.



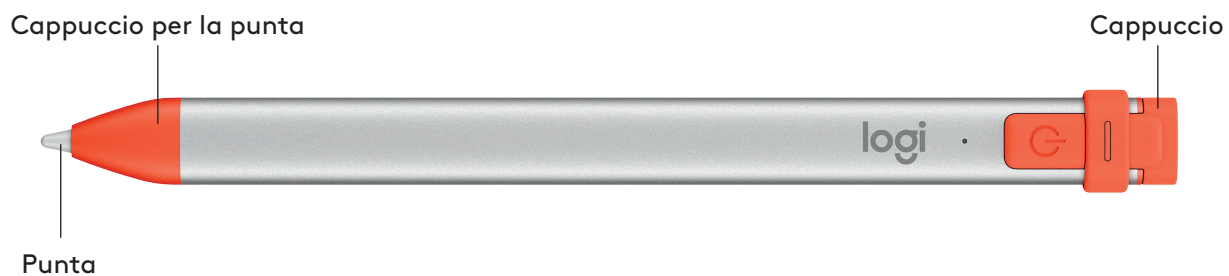
Alignez le nouveau capuchon avec haut du tube du stylo.



Faites glisser l'anneau du capuchon sur le tube du stylo jusqu'à ce que l'encoche s'insère dans la fente.

# LOGITECH CRAYON

Guida per la sostituzione di parti di ricambio



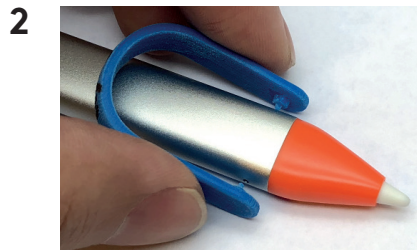


## Come installare parti sostituibili

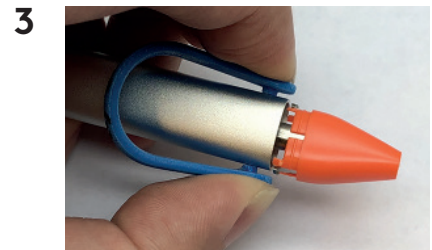
### SOSTITUZIONE DI PUNTA E CAPPUCCIO PER LA PUNTA



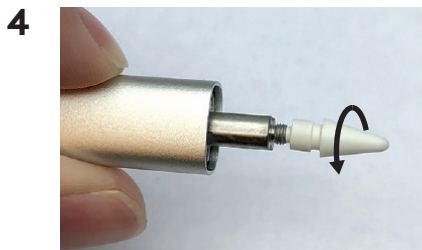
Trovare lo strumento di rimozione.



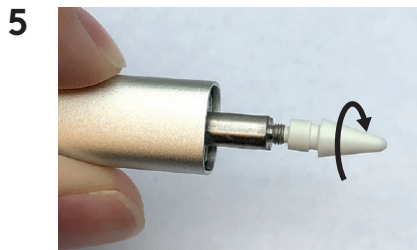
Allineare lo strumento con i due fori nel corpo della penna.



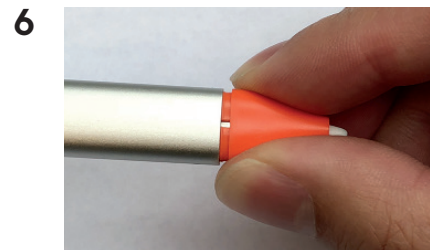
Stringere lo strumento e rimuovere il cappuccio per la punta.



Girare la punta in senso antiorario per rimuoverla.

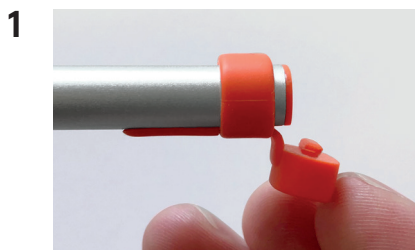


Inserire la nuova punta e ruotare in senso orario per serrare saldamente.



Inserire un nuovo cappuccio per la punta nel corpo della penna fino a sentire un clic.

### SOSTITUZIONE DEL CAPPUCCIO



Aprire il cappuccio.



Spingere indietro il cappuccio e tirare lentamente l'anello del cappuccio fuori dal corpo della penna.



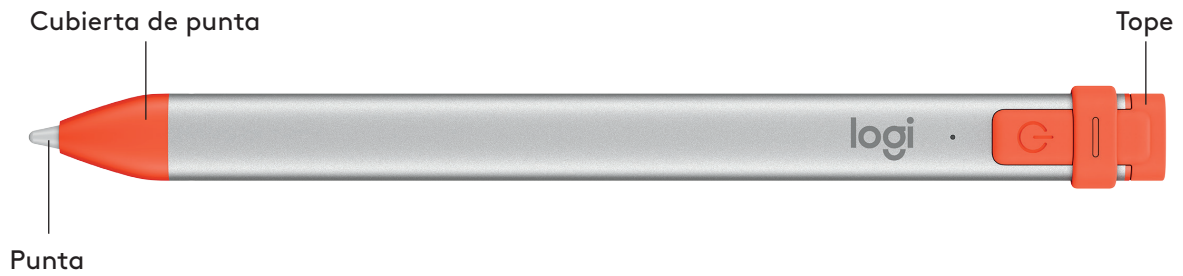
Allineare il nuovo cappuccio alla parte superiore del corpo della penna.



Fare scorrere l'anello del cappuccio sul corpo della penna fino a quando la tacca non si incastra nella fessura.

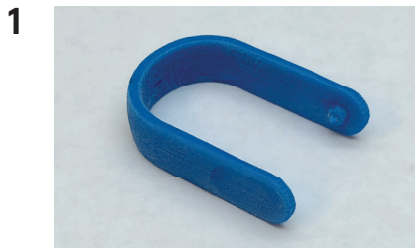
# LOGITECH CRAYON

Guía para sustituir piezas de repuesto



## Cómo instalar piezas sustituibles

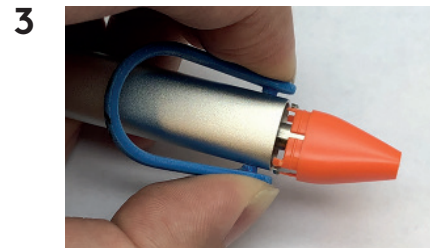
### SUSTITUCIÓN DE LA PUNTA Y LA CUBIERTA DE LA PUNTA



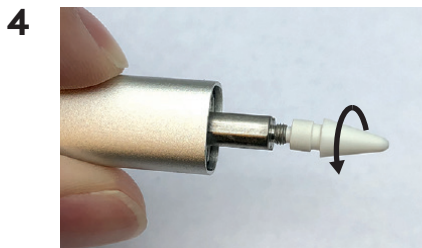
Utiliza la herramienta de extracción.



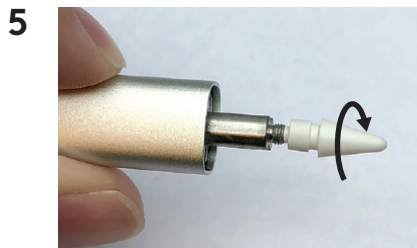
Alinea la herramienta con los dos orificios en el tubo del lápiz.



Presiona la herramienta y quita la cubierta de la punta.



Gira la punta hacia la izquierda para quitarla.

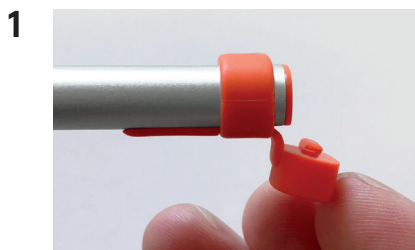


Inserta una punta nueva y gírala hacia la derecha para asegurarla.



Inserta la cubierta nueva en el tubo del lápiz: se debería oír un clic.

### SUSTITUCIÓN DEL TOPE



Abre el tope.



Tira de él hacia atrás y ve deslizando lentamente el anillo del tope por el tubo del lápiz para sacarlo.



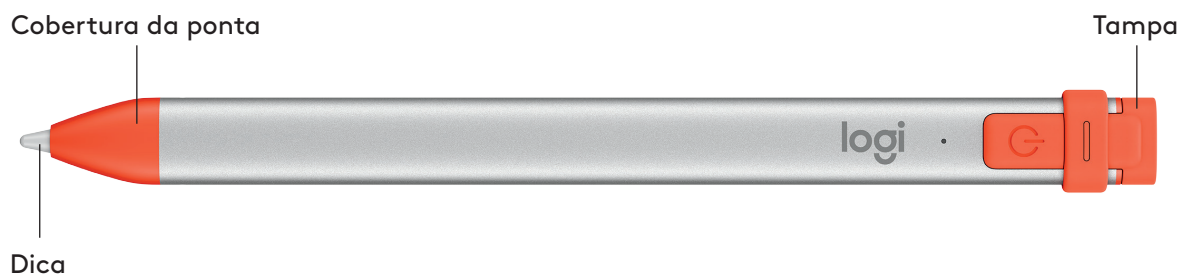
Alinea el tope nuevo con el tubo del lápiz.



Desliza el anillo del tope por el tubo del lápiz hasta que la ranura encaje firmemente alrededor de la muesca.

# LOGITECH CRAYON

Guia para substituição de peças de reposição

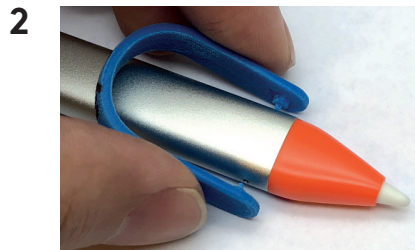


## Como colocar as peças de reposição

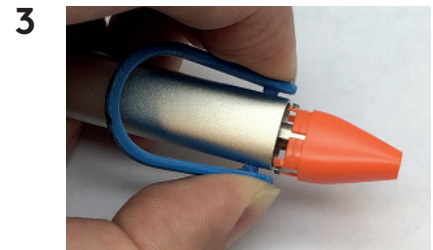
### SUBSTITUIÇÃO DA PONTA E DA COBERTURA DA PONTA



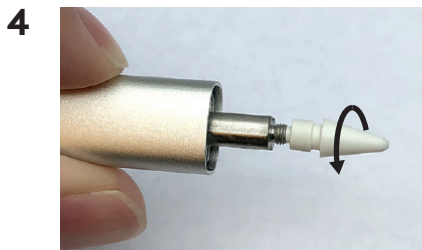
Encontre a ferramenta de remoção.



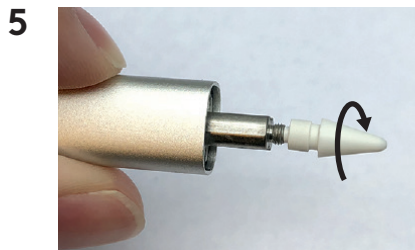
Alinhe a ferramenta aos dois orifícios no tubo do lápis.



Aperte a ferramenta e retire a cobertura da ponta.



Gire a ponta em sentido anti-horário para removê-la.

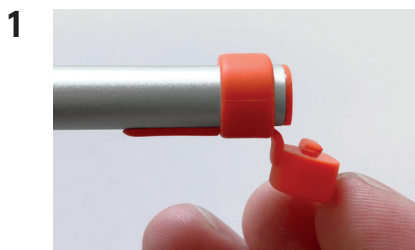


Insira uma nova ponta e gire no sentido horário para apertar firmemente.



Insira a nova cobertura da ponta no tubo do lápis até ouvir um clique.

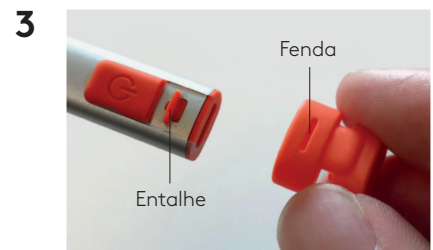
### SUBSTITUIÇÃO DA TAMPA



Abra a tampa.



Empurre a tampa para trás e puxe lentamente o anel da tampa para fora do tubo do lápis.



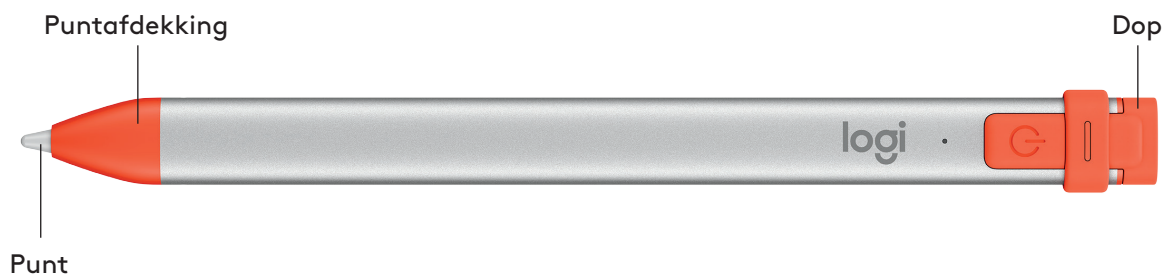
Alinhe a nova tampa ao topo do tubo do lápis.



Deslize o anel da tampa pelo tubo do lápis até que a fenda se encaixe com segurança ao redor do entalhe.

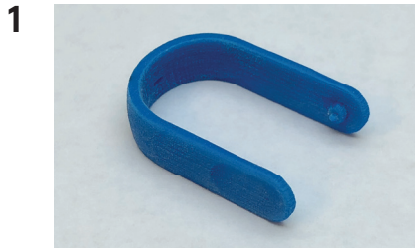
# LOGITECH CRAYON

Handleiding voor vervanging van reserveonderdelen

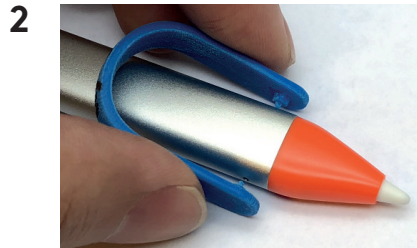


## Vervangbare onderdelen plaatsen

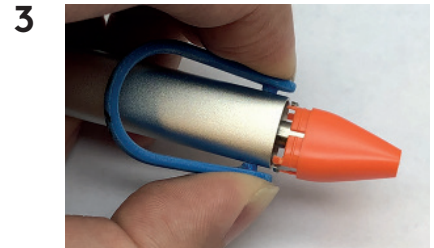
### PUNT EN PUNTAFDÉKKING VERVANGEN



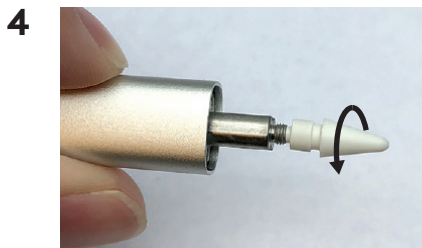
Zoek het verwijderingsgereedschap.



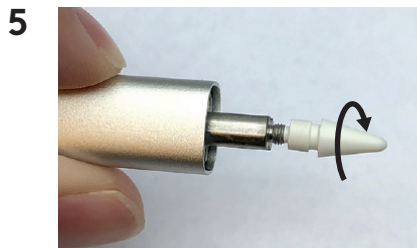
Plaats het gereedschap op de twee gaatjes in de potloodschacht.



Knijp uw vingers samen en trek de puntafdekking los.



Draai de punt tegen de klok in om hem los te draaien.

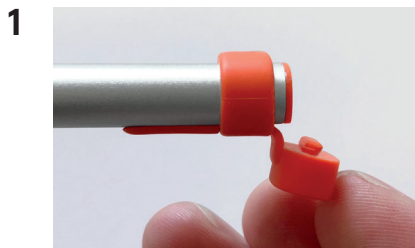


Plaats een nieuwe punt en draai deze met de klok mee om hem stevig vast te zetten.



Plaats de nieuwe puntafdekking in de potloodschacht totdat u een klik hoort.

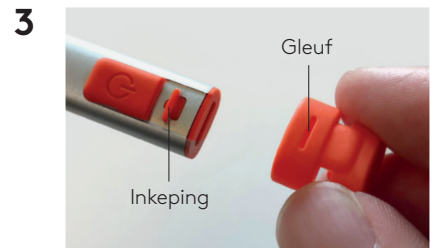
### DE DOP VERVANGEN



Open de dop.



Duw de dop naar achteren en trek langzaam de dopring van de potloodschacht af.



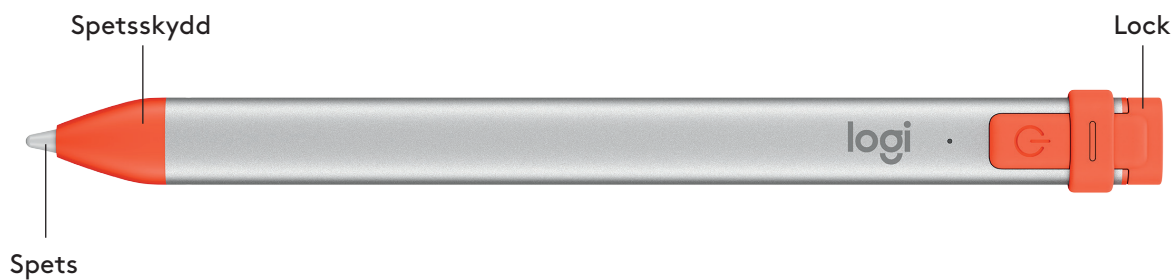
Plaats een nieuwe dop op de potloodschacht.



Schuif de dopring op de potloodschacht tot de gleuf stevig om de inkeping past.

# LOGITECH CRAYON

Guide för byte av reservdelar



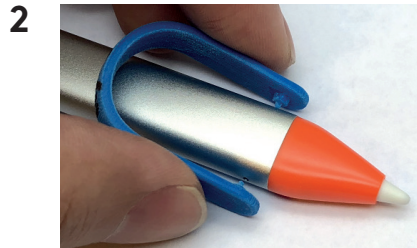


## Så här installerar du utbytbara delar

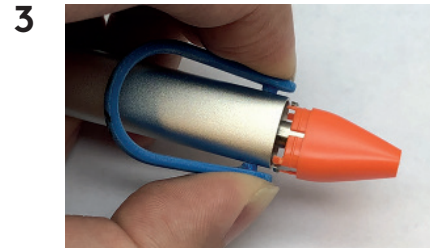
### BYTE AV SPETS OCH SPETSSKYDD



Hitta borttagningsverktyget.



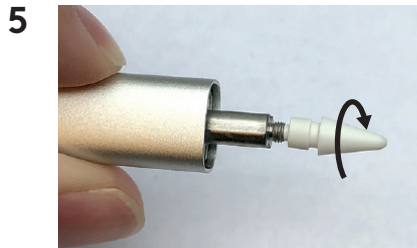
Rikta in verktyget med de två hålen i pennröret.



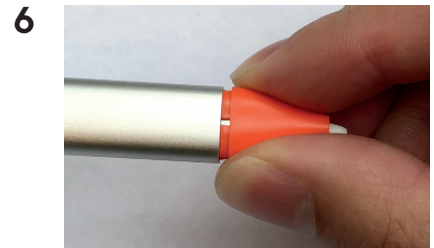
Krama verktyget och dra av spetsstycket.



Vrid spetsen moturs för att ta bort den.

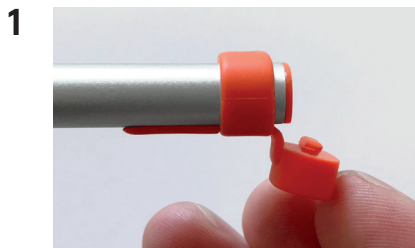


Sätt in den nya spetsen och vrid medurs för att dra åt ordentligt.

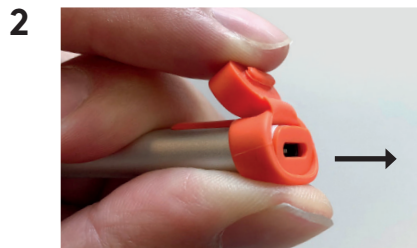


Sätt in det nya spetsstycket i pennröret tills du hör ett klick.

### BYTE AV LOCK



Öppna locket.



Skjut tillbaka locket och dra långsamt locket från pennröret.



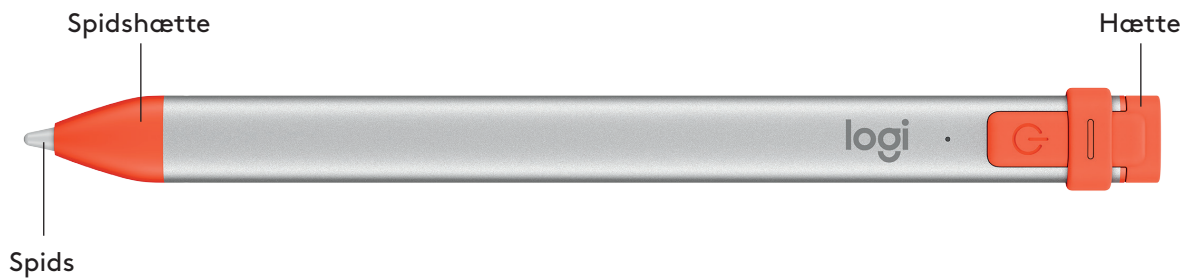
Justera det nya locket på översidan av pennröret.



Skjut locket på pennröret tills slitsen passar runt skåran.

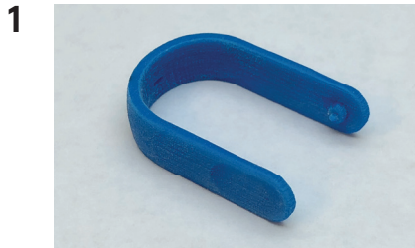
# LOGITECH CRAYON

Vejledning til udskiftning af dele

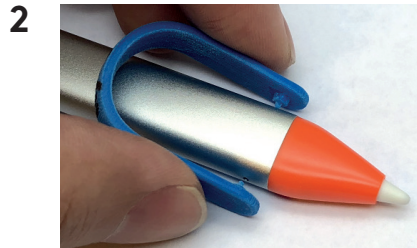


## Sådan installeres udskiftelige dele

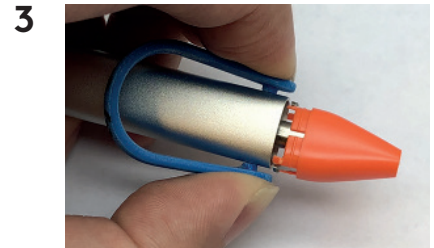
### UDSKIFTNING AF SPIDS OG SPIDSHÆTTE



Find monteringsværktøjet.



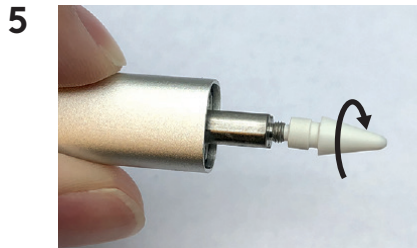
Placer værktøjet over de to huller i blyanten.



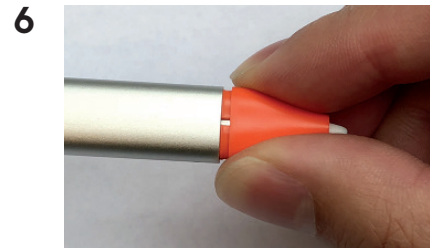
Klem værktøjet, og træk spidshætten af.



Fjern spidsen ved at dreje den mod uret.

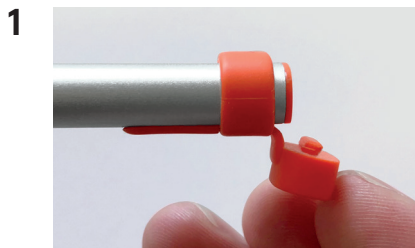


Indsæt den nye spids, og spænd den ved at dreje den med uret.



Skub den nye spidshætte på plads på blyanten indtil du hører et klik.

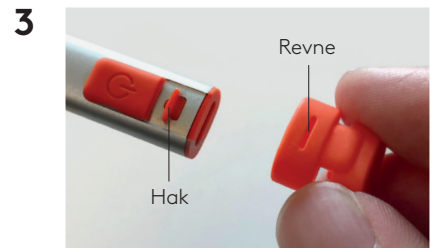
### UDSKIFTNING AF ENDESTYKKET



Vip dækslet i endestykket op.



Skub hætten tilbage, og træk langsomt endestykket af blyanten.



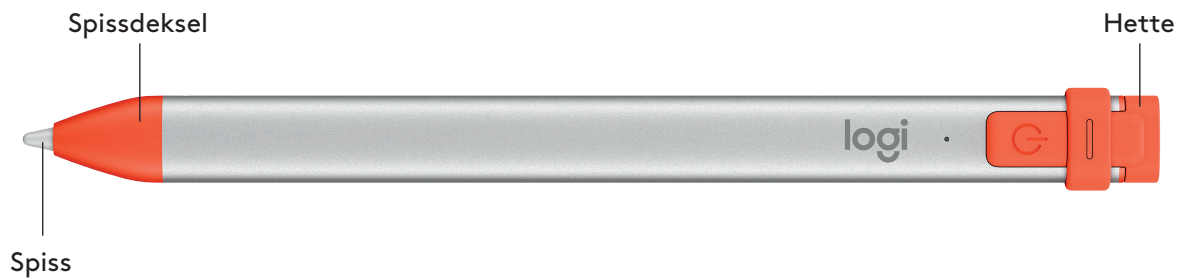
Sæt det nye endestykke på toppen af blyanten.



Skub endestykket ind på blyanten indtil revnen passer rundt om hakket.

# LOGITECH CRAYON

Veiledning for bytte av reservedeler



## Slik installerer du utskiftbare deler

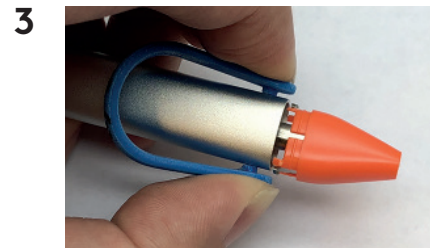
### BYTTE SPISS OG SPISSDEKSEL



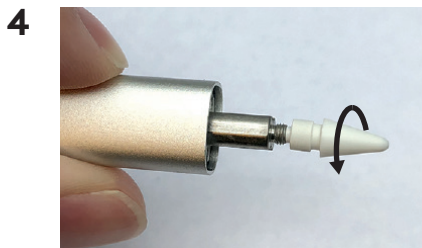
Finn fjerningsverktøyet.



Innrett verktøyet etter de to hullene i blyantrøret.



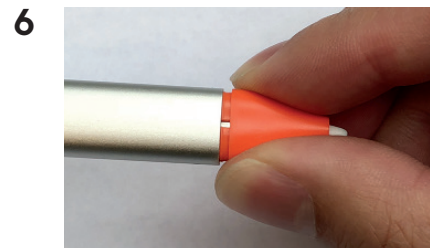
Klem verktøyet sammen og ta av spissdekselet.



Drei spissen mot urviseren for å fjerne den.

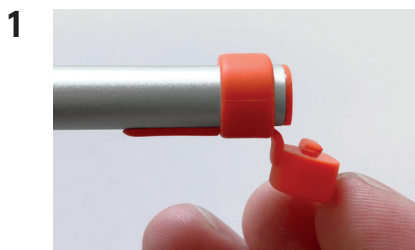


Sett inn en ny spiss og drei den med urviseren for å stramme den godt til.



Skyv det nye spissdekselet inn på blyantrøret til du hører et klikk.

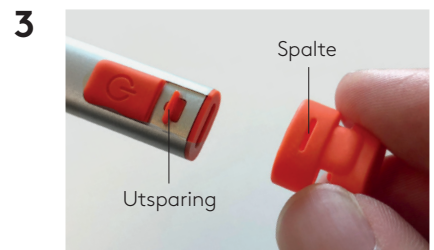
### BYTTE HETTE



Åpne hetten.



Skyv hetten tilbake og dra hettingen forsiktig av blyantrøret.



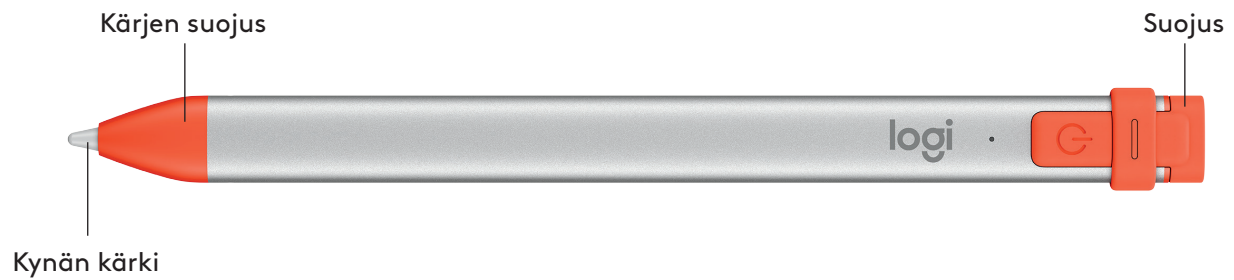
Innrett den nye hetten etter toppen av blyantrøret.



Skyv hettingen inn på blyantrøret til utsparingen sitter sikkert i spalten.

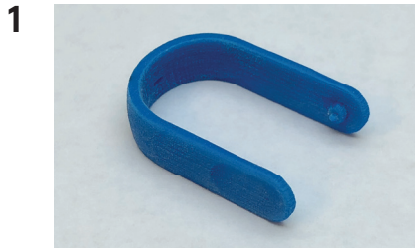
# LOGITECH CRAYON

Varaosien vaihto-opas

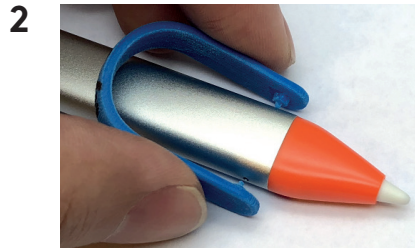


## Varaosien asentaminen

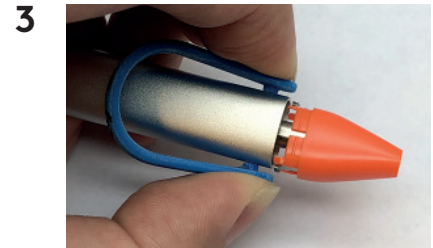
### KÄRJEN JA KÄRJEN SUOJUKSEN VAIHTAMINEN



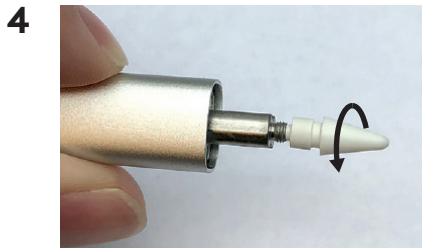
Hae poistotyökalu.



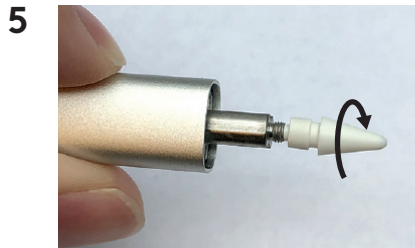
Kohdista työkalu kynän rungon kahteen reikään.



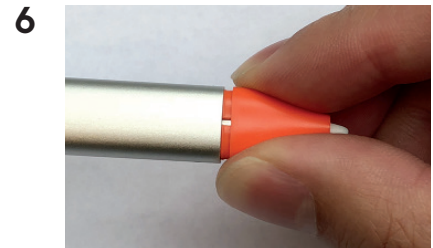
Purista työkalua ja vedä kärjen suojus pois paikaltaan.



Poista kärki kiertämällä sitä vastapäivään.

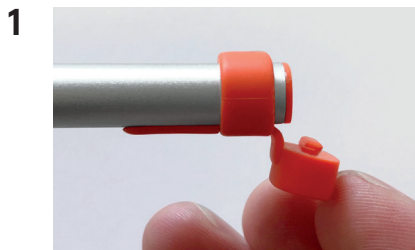


Aseta uusi kärki paikalleen ja kierrä myötäpäivään, kunnes se istuu tiukasti.

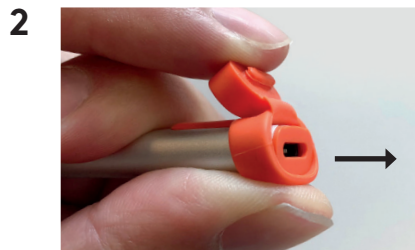


Aseta kärjen uusi suojus kynän runkoon niin, että kuulet naksahduksen.

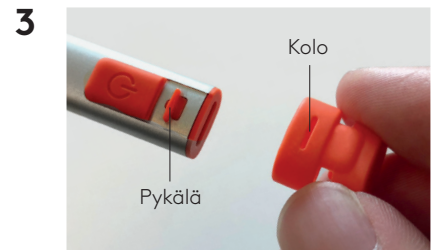
### SUOJUKSEN VAIHTAMINEN



Avaa suojus.



Työnnä suojus taakse ja vedä suojuksen rengas varovasti irti kynän rungosta.



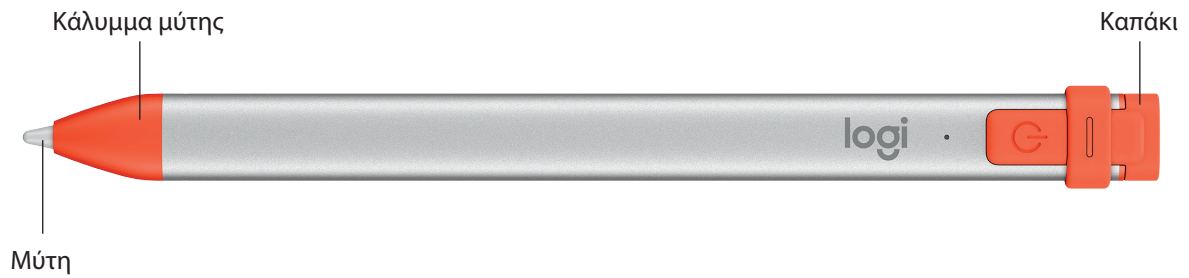
Kohdista uusi suojus kynän runkoon.



Liu'uta suojuksen rengas kynän runkoon, kunnes kolo on tukevasti kiinni pykälässä.

# LOGITECH CRAYON

Οδηγός για την αντικατάσταση ανταλλακτικών



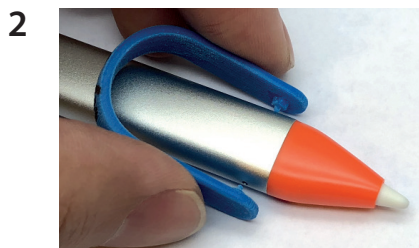


## Τρόπος τοποθέτησης ανταλλακτικών

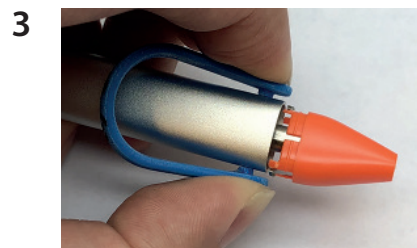
### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ



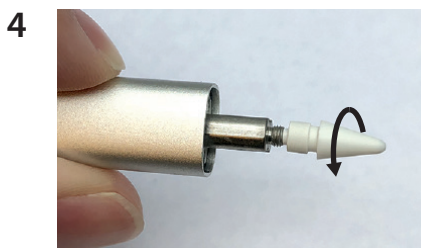
Βρείτε το εργαλείο αφαίρεσης.



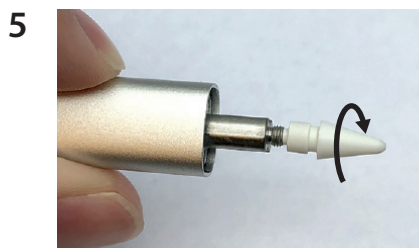
Ευθυγραμμίστε το εργαλείο με τις δύο όπες στον σωλήνα του μολυβιού.



Πιέστε το εργαλείο και τραβήξτε για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της μύτης.



Περιστρέψτε τη μύτη προς τα αριστερά για να την αφαιρέσετε.



Τοποθετήστε νέα μύτη και περιστρέψτε τη προς τα δεξιά για να τη σφίξετε.

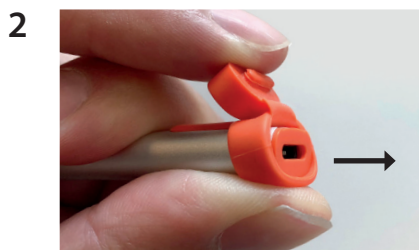


Τοποθετήστε το νέο κάλυμμα της μύτης στον σωλήνα του μολυβιού σπρώχνοντας μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ".

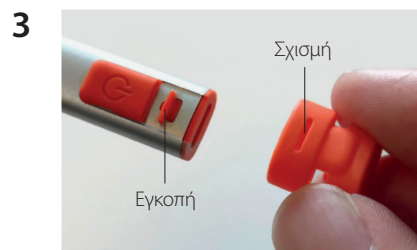
### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ



Ανοίξτε το καπάκι.



Σπρώξτε το καπάκι προς τα πίσω και τραβήξτε αργά τον δακτύλιό του για να τον αφαιρέσετε από τον σωλήνα του μολυβιού.



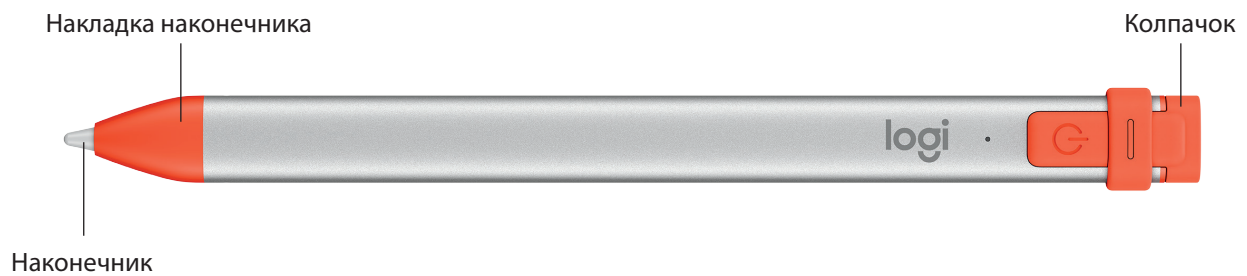
Ευθυγραμμίστε το νέο καπάκι με τον σωλήνα του μολυβιού.



Σπρώξτε τον δακτύλιο που έχει το καπάκι στη θέση του, μέχρι η σχισμή να ασφαλίσει γύρω από την εγκοπή.

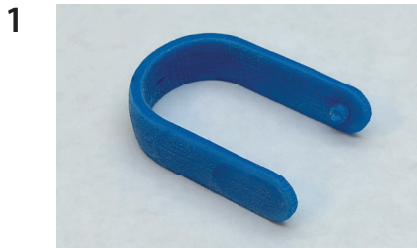
# LOGITECH CRAYON

Инструкция по замене деталей

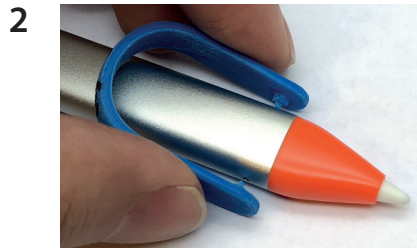


## Установка сменных деталей

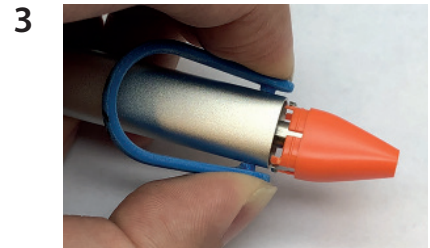
### ЗАМЕНА НАКОНЕЧНИКА И НАКЛАДКИ НАКОНЕЧНИКА



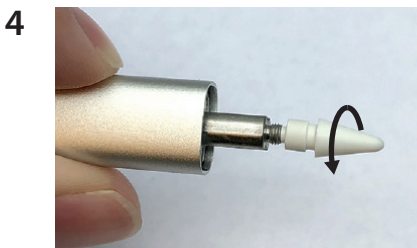
Возьмите приспособление для снятия.



Совместите выступы на приспособлении с двумя отверстиями в корпусе карандаша.



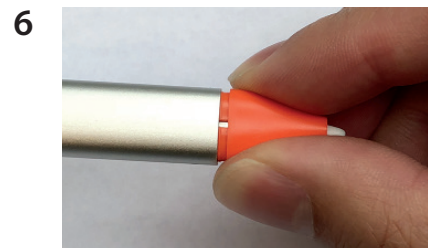
Сожмите приспособление, выдавив накладку наконечника.



Поверните наконечник против часовой стрелки и снимите его.

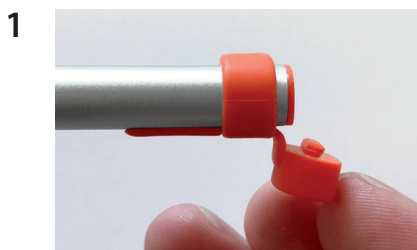


Вставьте новый наконечник и поворачивайте его по часовой стрелке так, чтобы он надежно зафиксировался.



Вставьте новую накладку наконечника в корпус карандаша так, чтобы был слышен звук щелчка.

### ЗАМЕНА КОЛПАЧКА



Откройте колпачок.



Оттяните колпачок назад и осторожно снимите кольцо с корпуса карандаша.



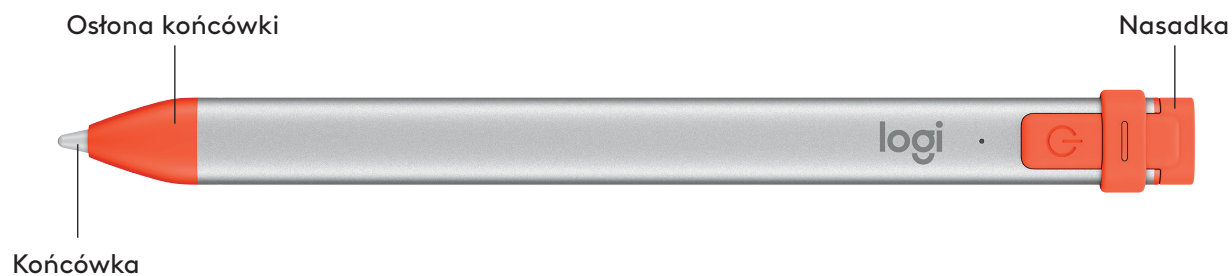
Выровняйте новый колпачок по отношению к верхней части корпуса карандаша.



Натяните кольцо колпачка на корпус карандаша так, чтобы выступ плотно вошел в прорезь.

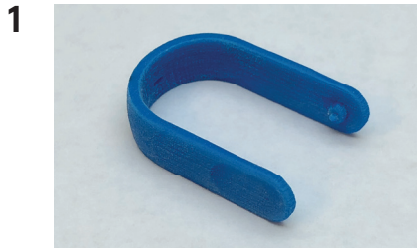
# LOGITECH CRAYON

Instrukcja wymiany części zapasowych

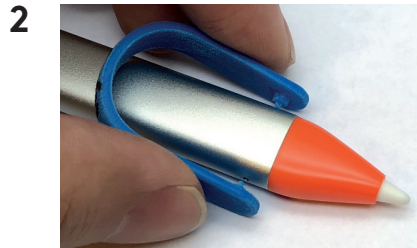


## Jak zamontować wymienne części

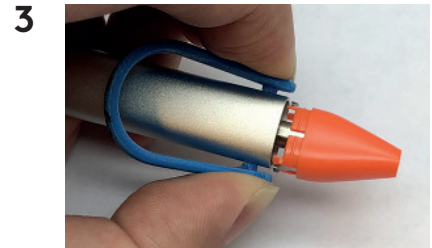
### WYMIANA KOŃCÓWKI I OSŁONY KOŃCÓWKI



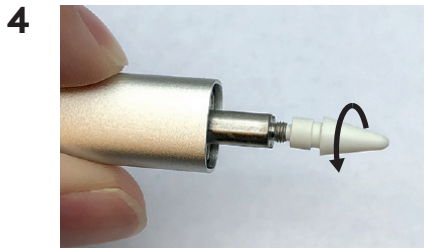
Użyj narzędzia do zdejmowania.



Wsuń narzędzie do dwóch otworów w korpusie rysika.



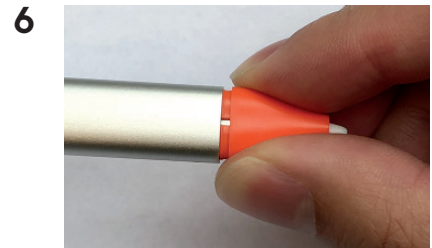
Zaciśnij narzędzie i zdejmij osłonę końcówki.



Przekręć końcówkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zdjąć.

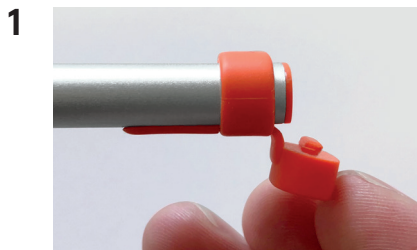


Wsuń nową końcówkę i przekręć w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby ją przymocować.

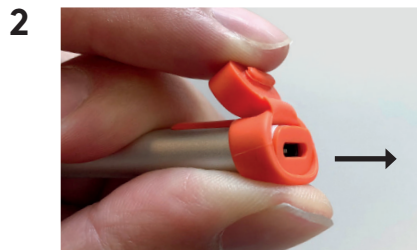


Wsuń nową osłonę końcówki do korpusu rysika do momentu, aż usłyszysz kliknięcie.

### WYMIANA NASADKI



Otwórz nasadkę.



Wciśnij nasadkę i powoli zdejmij pierścień nasadki z korpusu rysika.



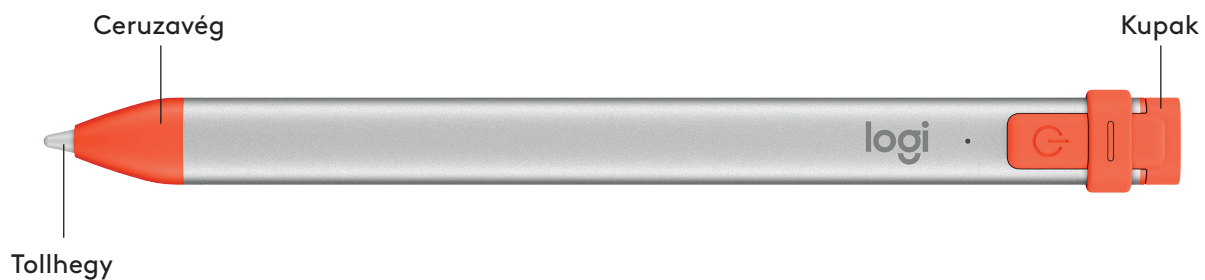
Przymocuj nową nasadkę do górnej części korpusu rysika.



Wsuń pierścień nasadki na korpus rysika do momentu, aż szczelina bezpiecznie dopasuje się do wypustki.

# LOGITECH CRAYON

Útmutató tartalékkatrészek cseréjéhez



## Cserealkatrészek beszerelése

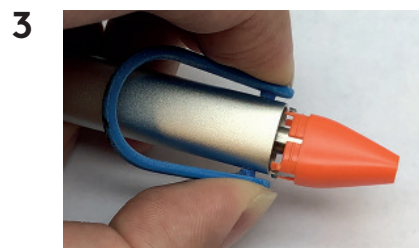
### HEGY ÉS CERUZAVÉG CSERÉJE



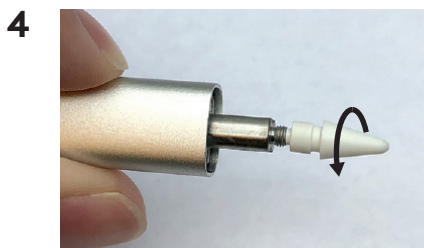
Keresse meg az eltávolító eszközt.



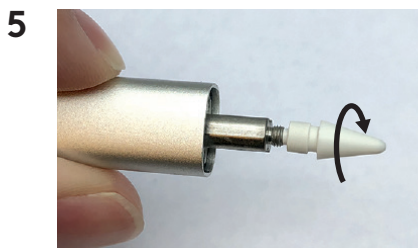
Igazítsa az eszközt a ceruzatesten található két nyíláshoz.



Nyomja össze az eszközt, és húzza ki a ceruzavéget.



A tollhegy eltávolításához csavarja az óra járásával ellentétes irányba.

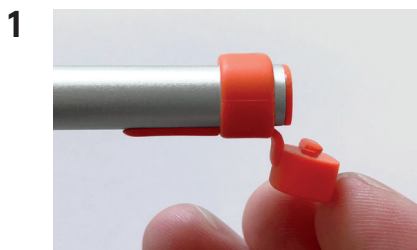


Helyezze be az új tollhegyet, majd a rögzítéshez csavarja be az óra járásával megegyező irányba.



Tolja az új ceruzavéget a ceruzatestbe kattanásig.

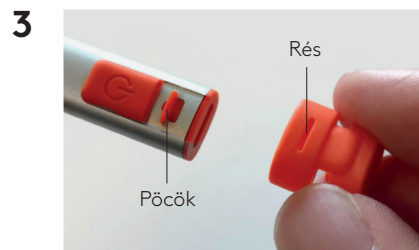
### A KUPAK CSERÉJE



Nyissa fel a kupakot.



Nyomja hátra a kupakot, majd óvatosan húzza le a kupak gyűrűjét a ceruzatestről.



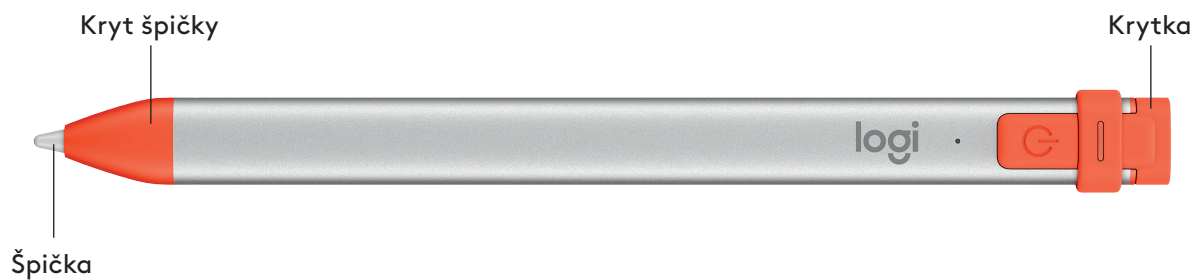
Illesse az új kupakot a ceruzatest végéhez.



Csúsztassa a kupak gyűrűjét a ceruzatesten addig, amíg az biztonságon rögzül a pöcök körül.

# LOGITECH CRAYON

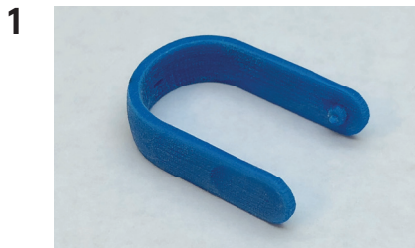
Příručka pro výměnu náhradních dílů



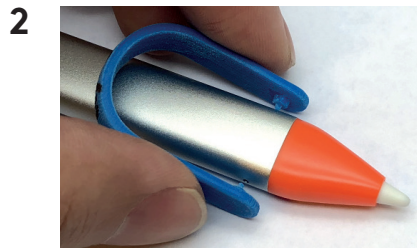


## Postup instalace vyměnitelných dílů

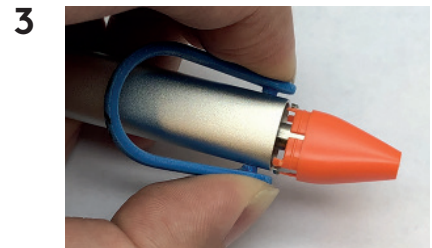
### VÝMĚNA ŠPIČKY A KRYTU ŠPIČKY



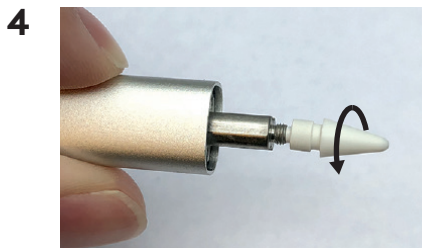
Připravte si nástroj pro sejmutí.



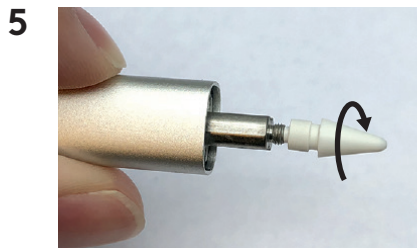
Vyrovnejte nástroj proti dvěma otvorům v tubusu pera.



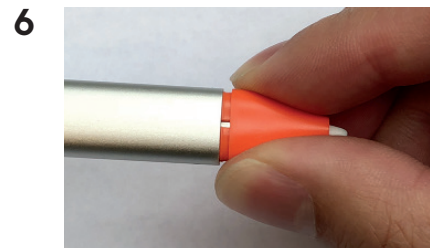
Zmáčkněte nástroj a stáhněte kryt špičky.



Sejměte špičku jejím otočením proti směru hodinových ručiček.

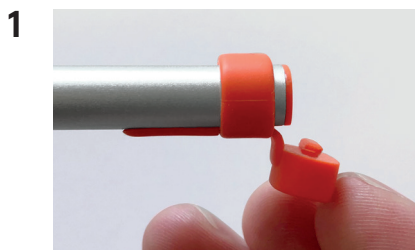


Vložte novou špičku a řádně ji utáhněte otočením ve směru hodinových ručiček.



Nasuňte na tubus pera nový kryt špičky, dokud neuslyšíte kliknutí.

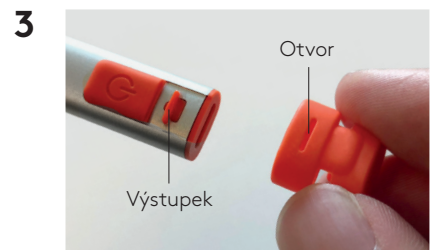
### VÝMĚNA KRYTKY



Odklopte krytku.



Zatlačte krytku směrem dozadu a pomalu stáhněte kroužek krytky z tubusu pera.



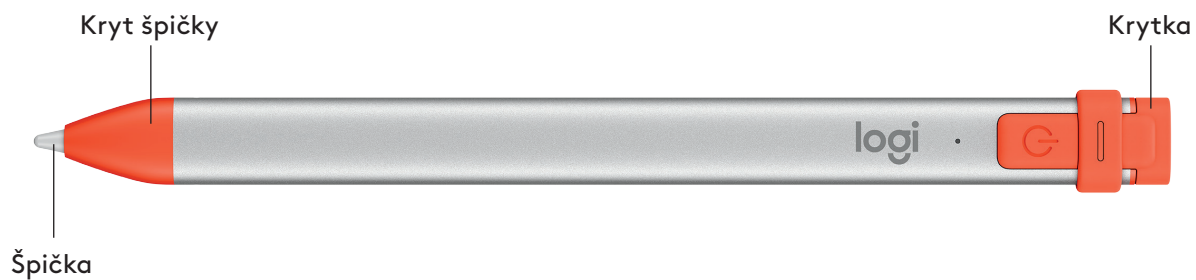
Vyrovnejte novou krytku s vrškem tubusu pera.



Nasuňte kroužek krytky na tubus pera, dokud výstupek řádně nezapadne do otvoru.

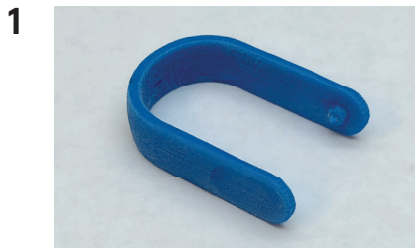
# LOGITECH CRAYON

Príručka na výmenu náhradných dielov



## Postup inštalácie vymeniteľných dielov

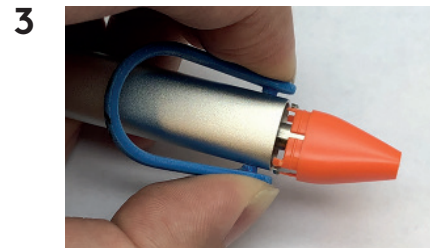
### VÝMENA ŠPIČKY A KRYTU ŠPIČKY



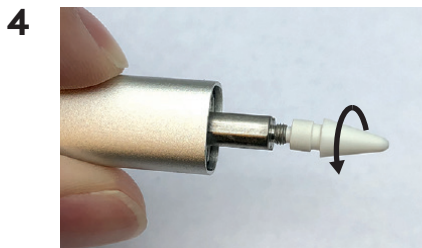
Pripravte si nástroj na sňatie.



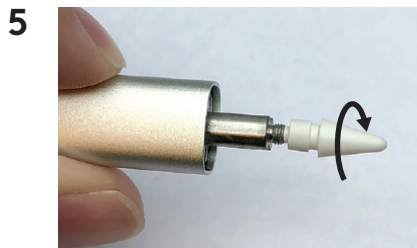
Vyrovajte nástroj proti dvom otvorom v tubuse pera.



Stlačte nástroj a stiahnite kryt špičky.



Odnímate špičku jej otočením proti smeru hodinových ručičiek.

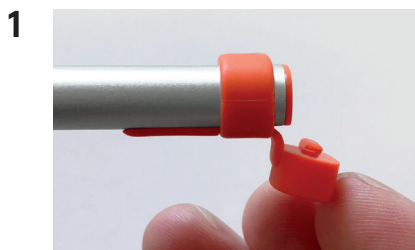


Vložte novú špičku a riadne ju pritiahnite otočením v smere hodinových ručičiek.



Nasuňte na tubus pera nový kryt špičky, až začujete kliknutie.

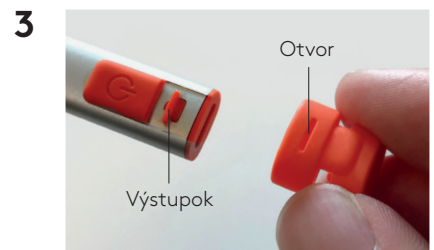
### VÝMENA KRYTU



Odklopte kryt.



Zatlačte kryt smerom dozadu a pomaly stiahnite krúžok krytu z tubusu pera.



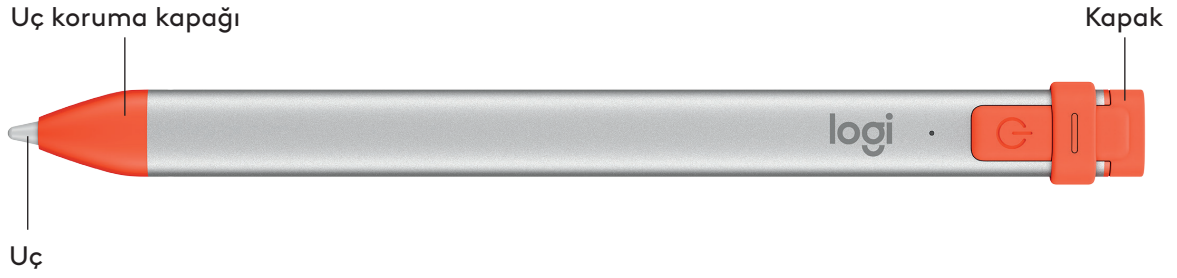
Vyrovajte nový kryt s vrškom tubusu pera.



Nasuňte krúžok krytu na tubus pera, až kým výstupok riadne nezapadne do otvoru.

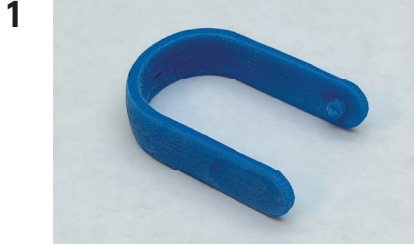
# LOGITECH CRAYON

Yedek Parçaları Deęiřtirme Kılavuzu

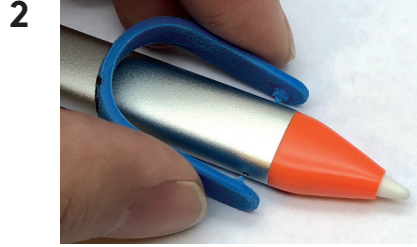


## Yedek Parçaları Yerleştirme

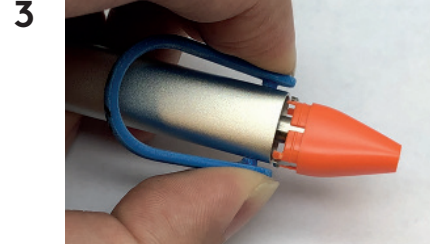
### UÇ VE UÇ KORUMA KAPAĞINI DEĞİŞTİRME



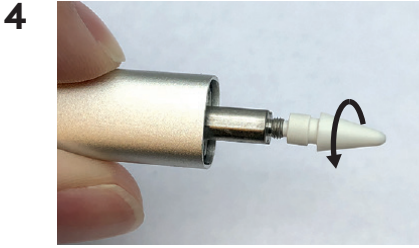
Çıkarma aracını alın.



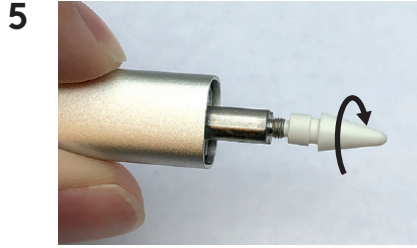
Aracı kalem tüpünün iki deliğine hizalayın.



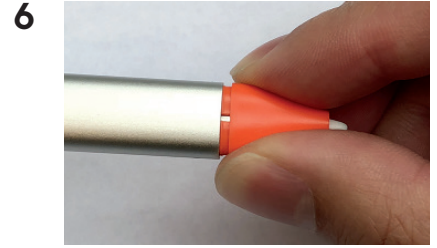
Aracı sıkın ve uç koruma kapağını dışarı doğru çekin.



Çıkarmak için ucu saat yönünün tersine çevirin.



Yeni ucu takın ve sıkıca sabitlemek için saat yönünde çevirin.

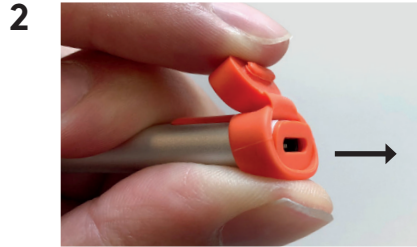


Yeni uç koruma kapağını kalem tüpüne takın, "klik" sesini duyduğunuzdan emin olun.

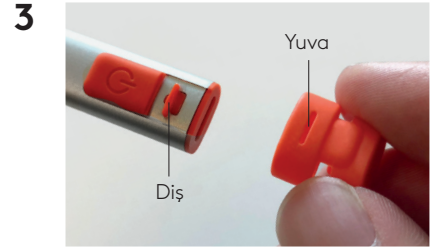
### KAPAĞI DEĞİŞTİRME



Kapağı açın.



Kapağı geriye itin ve kapak halkasını yavaşça kalem tüpünden dışarı çekin.



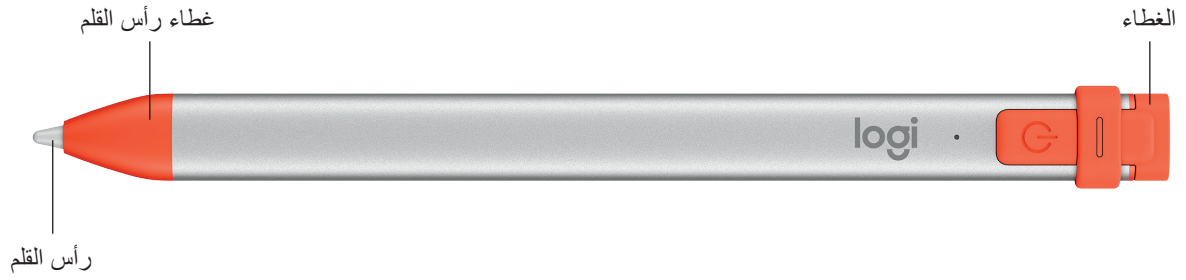
Yeni kapağı kalem tüpünün tepesine hizalayın.



Diş yuvaya güvenle oturana kadar kapak halkasını kalem tüpünün tepesine kaydırın.

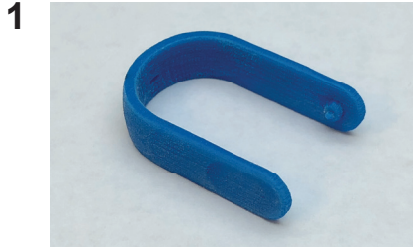
# LOGITECH CRAYON القلم الرقمي

دليل استبدال قطع الغيار

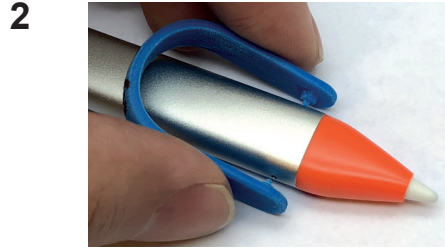


## كيفية تركيب الأجزاء القابلة للاستبدال

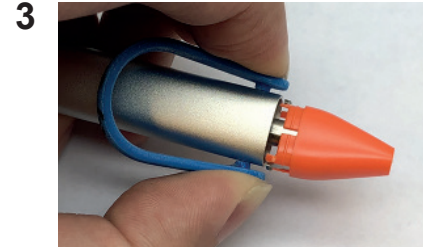
### استبدال رأس القلم وغطاء رأس القلم



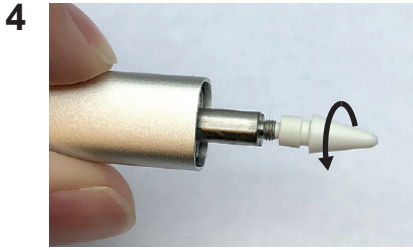
ابحث عن أداة الإزالة.



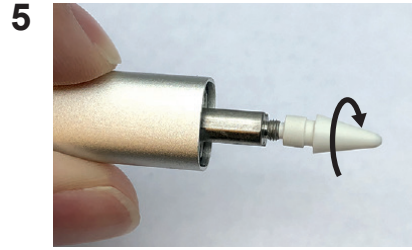
قم بمحاذاة الأداة مع الفتحتين الموجودتين على أنبوب القلم.



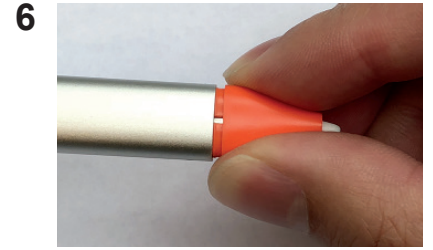
اضغط على الأداة واسحب غطاء رأس القلم.



قم بلف رأس القلم عكس اتجاه عقارب الساعة لفكّه.

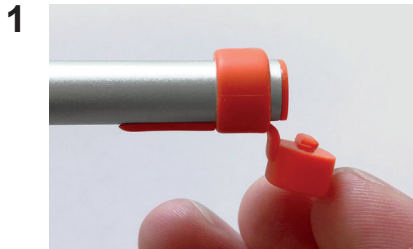


أدخل رأس القلم الجديد وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته بإحكام.

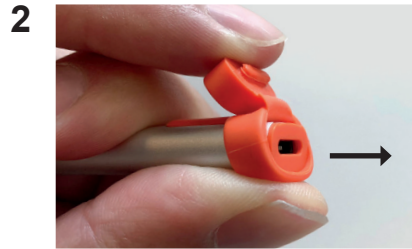


أدخل غطاء رأس القلم الجديد في أنبوب القلم حتى تسمع صوت "طقطقة".

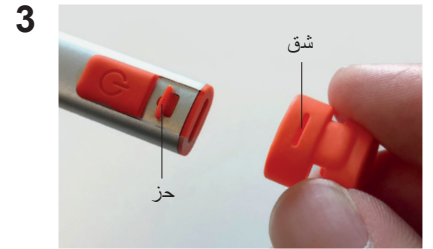
### استبدال الغطاء



افتح الغطاء.



اضغط على الجزء الخلفي من الغطاء واسحب حلقة الغطاء ببطء خارج أنبوب القلم.



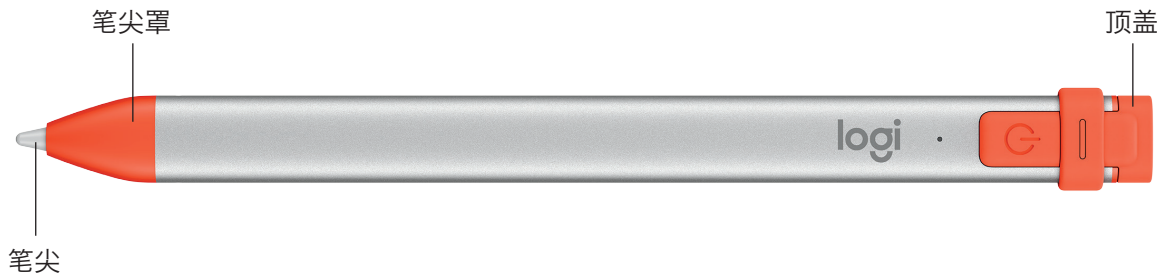
قم بمحاذاة الغطاء الجديد بالجزء العلوي من أنبوب القلم.



حرك حلقة الغطاء على أنبوب القلم حتى يستقر الشق بإحكام حول الحز.

# 罗技 CRAYON

## 更换备件指南





## 如何安装可更换部件

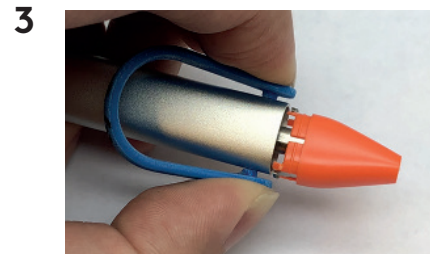
### 更换笔尖与笔尖罩



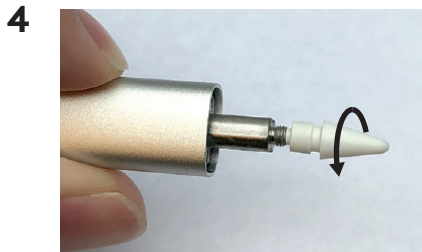
取出拆卸工具。



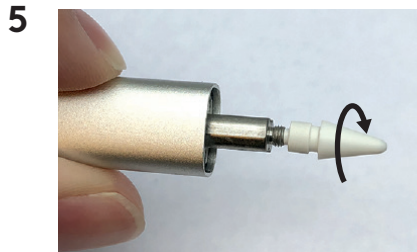
将工具对准笔管的两个小孔。



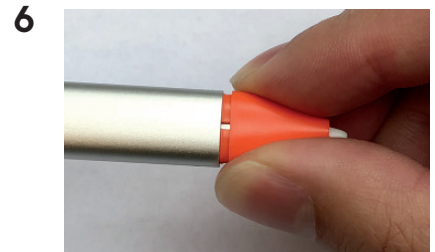
捏紧工具，将笔尖罩取下。



逆时针旋转笔尖，将其卸下。

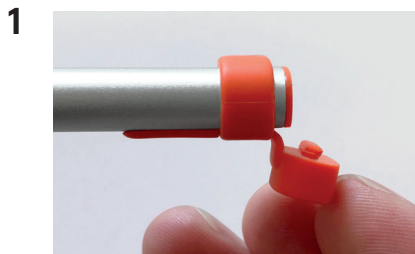


插入新的笔尖，顺时针旋转，直至安装牢固。

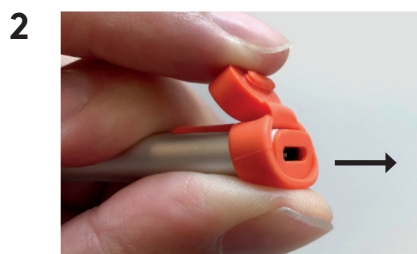


将新笔尖罩插入笔管直至听到“咔嗒”声。

### 更换顶盖



打开顶盖。



向回推动顶盖，并将顶盖环从笔管缓缓拉下。



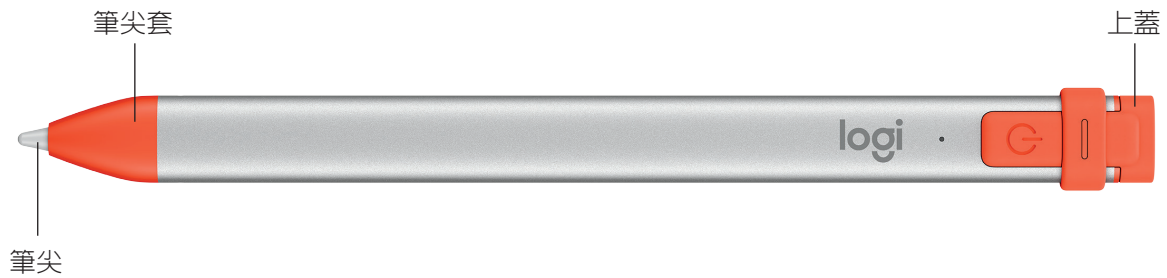
将新顶盖与笔管顶端对齐。



将顶盖环从笔管上方滑动直至切口与刻线牢固贴合。

# 羅技 CRAYON

更換備用零件指南

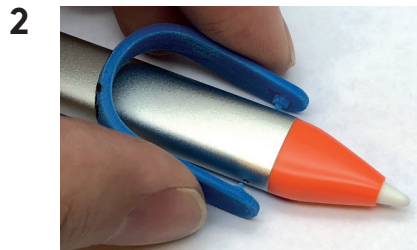


## 如何安裝可更換的零件

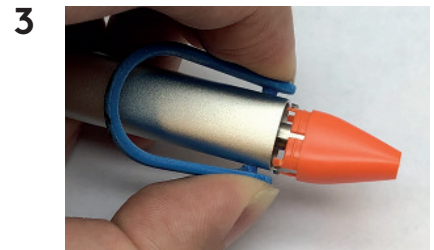
### 更換筆尖和筆尖套



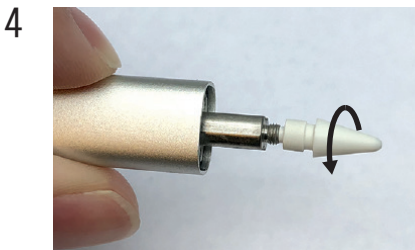
找出拆卸工具。



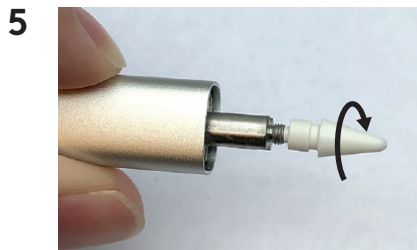
將工具對準筆管的兩個洞。



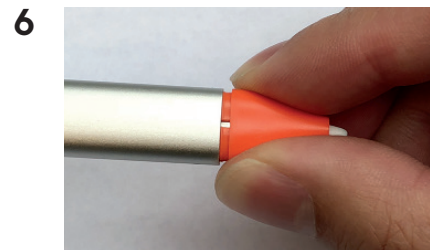
擠壓工具，拉出筆尖套。



逆時針方向扭轉筆尖將其取下。

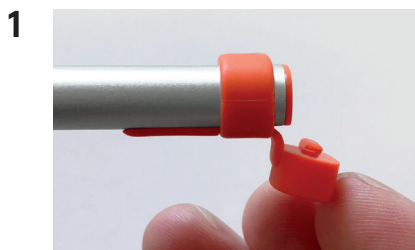


插入新的筆尖並順時針方向旋轉，使其穩固鎖緊。



將新的筆尖套插入筆管，直到聽到喀噠聲。

### 更換上蓋



開啓上蓋。



將上蓋推回，慢慢將上蓋環拉出筆管。



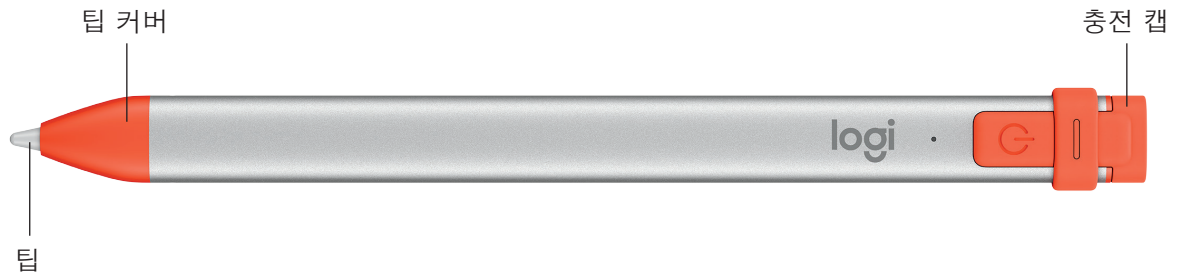
將新上蓋對準筆管頂端。



將上蓋環滑入筆管，直到裂縫穩固鎖住開口。

# 로지텍 CRAYON

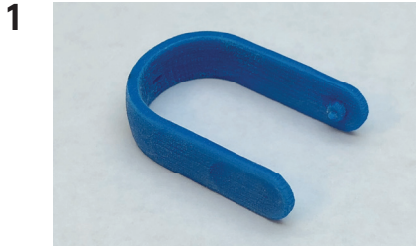
예비 부품 교체 가이드



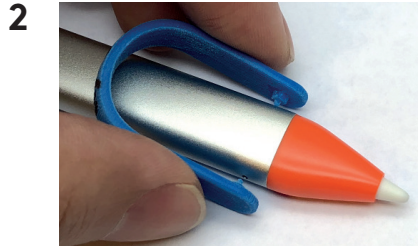


## 예비 부품 교체 방법

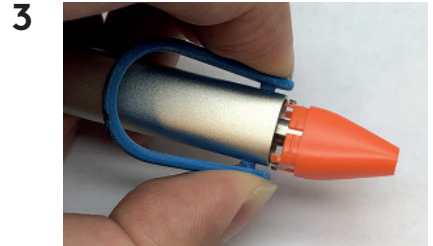
### 팁과 팁 커버 교체



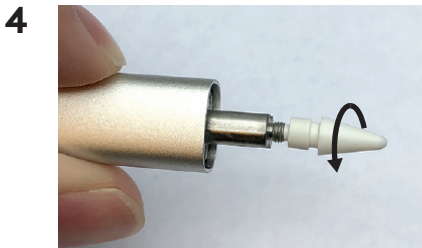
1 제거 공구를 준비합니다.



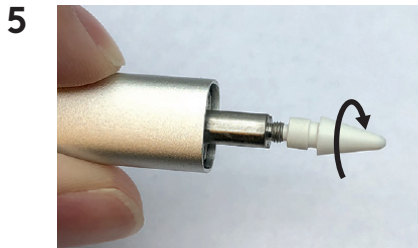
2 펜 튜브의 양쪽 구멍에 맞게 공구를 정렬합니다.



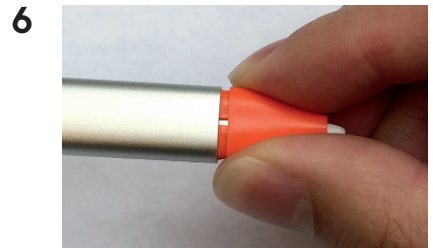
3 공구를 눌러 팁 커버를 제거하십시오.



4 팁을 시계 반대 방향으로 돌려 분리합니다.

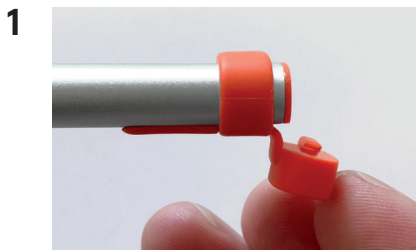


5 새 팁을 시계 방향으로 돌려 단히 고정하십시오.

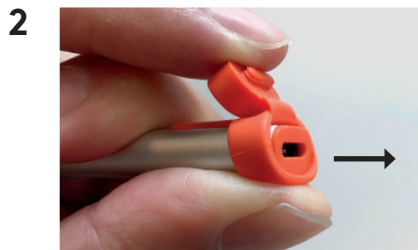


6 새 팁 커버를 딱 소리가 날 때까지 펜 튜브 안으로 밀어 넣으십시오.

### 충전 캡 교체



1 충전 캡을 여십시오.



2 충전 캡을 뒤로 밀었다가 캡 링을 천천히 당겨 펜 튜브에서 빼내십시오.



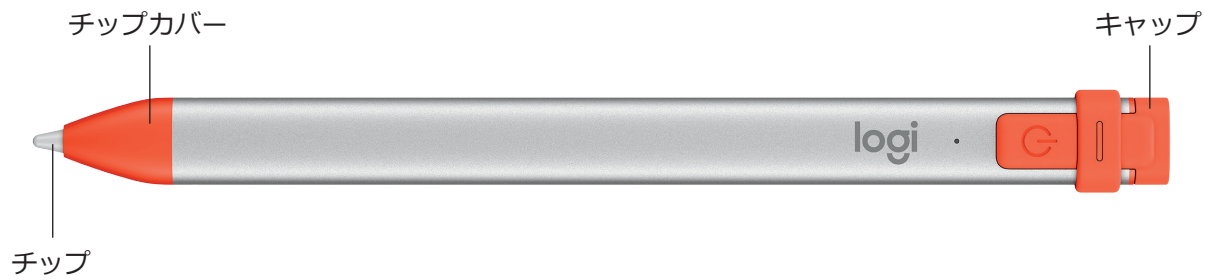
3 새 충전 캡을 펜 튜브의 상단과 맞추십시오.



4 캡 링을 밀어 넣고 충전 캡이 슬롯에 맞게 장착되었는지 확인합니다.

# LOGICool CRAYON

## スペアパーツ交換ガイド

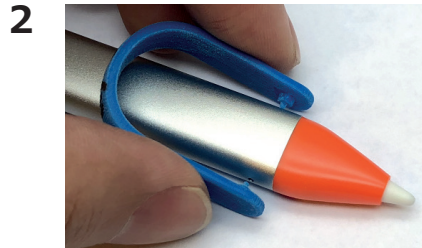


## スペアパーツの取り付け方法

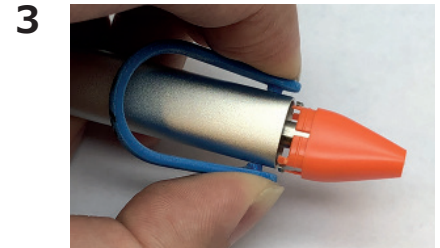
### チップとチップカバーの交換



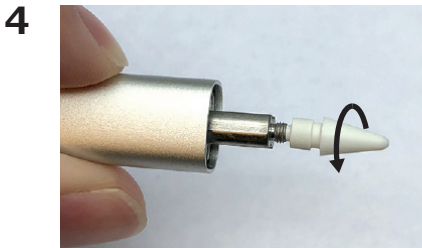
取り外しツールを用意します。



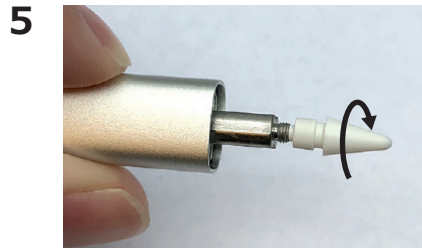
ツールの位置をペンシルチューブの二つの穴に合わせます。



ツールを押し込み、チップカバーを引き抜きます。



チップを反時計回りに回して取り外します。

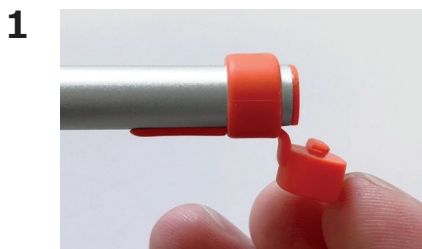


新しいチップを差し込み、時計回りに回してしっかりと締めます。



カチッという音が聞こえるまで、新しいチップカバーをペンシルチューブに差し込みます。

### キャップの交換



キャップを開きます。



キャップを押し戻し、キャップのリングをペンシルチューブからしっかりと引き抜きます。



新しいキャップをペンシルチューブの上部に揃えます。



スリットがノッチ周囲にしっかりと収まるまで、キャップリングをペンシルチューブにスライドさせます。